RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1927/75

af 22. juli 1975

om ordningen for samhandel med tredjelande for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 865/68 af 28. juni 1968 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1420/75 (2), særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Indførelsen af ordningen for samhandel med tredjelande for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager nødvendiggør fjernelse af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning i samhandelen med tredjelande;

det er dog nødvendigt at begrænse de risici, der kan opstå ved afskaffelsen af enhver kvantitativ restriktion eller foranstaltning med tilsvarende virkning i samhandelen med tredjelande; følgelig bør de pågældende produkter omfattes af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EØF) nr. 109/70 af 19. december 1969 om fastlæggelse af en fælles ordning for indførsel fra statshandelslandene (4) og for Rådets forordning (EØF) nr. 1439/74 af 4. juni 1974 om den fælles importordning (5);

det er desuden nødvendigt for visse særligt følsomme produkter at fastsætte bestemmelser om indførelse af en importlicensordning eller en minimumsprisordning, som importørerne forpligter sig til at overholde; for at disse ordninger kan virke bedst muligt, er det hensigtsmæssigt at foreskrive udstedelse af importlicenser, som ledsages af en sikkerhedsstillelse, der sikrer, at forpligtelsen til at indføre inden for licensernes gyldighedsperiode overholdes, og af en yderligere sikkerhedsstillelse, der sikrer, at importørerne overholder minimumsprisen; det er desuden nødvendigt at fastsætte bestemmelser om indførelse af en gulvprisordning;

den således fastsatte mekanisme kan måske vise sig utilstrækkelig under usædvanlige forhold; for at sikre at Fællesskabets marked ikke er uden midler til imødegåelse af de deraf følgende eventuelle forstyrrelser, bør der være mulighed for at træffe egnede foranstaltninger så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med mindre andet er bestemt i forordning (EØF) nr. 865/68 og i denne forordning, eller med mindre Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, har vedtaget en undtagelsesordning, er anvendelsen af enhver kvantitativ restriktion eller foranstaltning med tilsvarende virkning forbudt i samhandelen med tredjelande for så vidt angår alle de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 865/68 omhandlede produkter.

2. For så vidt angår safter af citrusfrugter under pos. ex 20.07 i den fælles toldtarif, med undtagelse af safter af grapefrugter, kan medlemsstaterne imidlertid indtil den 31. december 1977 opretholde de foranstaltninger vedrørende indførsel af disse produkter med oprindelse i tredjelande, som anvendtes pr. 1. januar 1975, uden dog at gøre dem mere restriktive, idet Rådet inden udløbet af denne periode træffer beslutning om den ordning, som senere skal indføres. Såfremt der ikke træffes nogen beslutning inden denne dato, finder den tidligere ordning fortsat anvendelse.

3. For så vidt angår blommer (svesker) under pos. 08.12 C i den fælles toldtarif kan medlemsstaterne indtil den 31. december 1977 opretholde de foranstaltninger vedrørende indførsel af disse produkter med oprindelse i tredjelande, som anvendtes pr. 1. januar 1975, uden dog at gøre dem mere restriktive. Fra den 1. januar 1978 finder stk. 1 anvendelse, og indførsel er betinget af fremvisning af en importlicens i overensstemmelse med artikel 4.

4. De i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 865/68 omhandlede produkter forarbejdet på basis af kartofler falder ikke ind under denne forordnings anvendelsesområde.

5. For så vidt angår tomatkoncentrater under pos. 20.02 C i den fælles toldtarif gælder stk. 1 fra den dato, der lægges til grund for den første anvendelse af minimumsprisen for de pågældende produkter.

(1) EFT nr. L 153 af 1. 7. 1968, s. 8.
(2) EFT nr. L 141 af 3. 6. 1975, s. 1.
(3) EFT nr. C 40 af 8. 4. 1974, s. 74.
(4) EFT nr. L 19 af 26. 1. 1970, s. 1.
(5) EFT nr. L 159 af 15. 6. 1974, s. 1.

For så vidt angår ananaskonserves gælder nævnte stk. fra tidspunktet for ydelse af støtte til produktion af ananaskonserves.

Artikel 2

1. Der fastsættes hvert år inden den 1. april en minimumsimportpris for tomatkoncentrater henhørende under pos. 20.02 C i den fælles toldtarif for det følgende produktionsår.

Dog fastsættes minimumsprisen for produktionsåret 1975/1976 inden den 1. august 1975.

2. Minimumsprisen fastsættes under hensyn til :

— de gennemsnitlige kostpriser for fællesskabsproduktionen i tidsrummet fra begyndelsen af den to-årsperiode, der går forud for året for dens fastsættelse, til fastsættelsesdatoen,

— importpriserne franko grænse i tidsrummet fra begyndelsen af den to-årsperiode, der går forud for året for dens fastsættelse, til fastsættelsesdatoen, idet de importpriser, der er overdrevent lave eller overdrevent høje i forhold til de normale udsving, ikke medregnes ; disse priser forhøjes med de gældende satser i den fælles toldtarif,

— de faktiske priser for de pågældende produkter på de vigtigste verdensmarkeder,

— nødvendigheden af at undgå, at anvendelsen af minimumsprisen har en mere restriktiv virkning på samhandelen end virkningen af de foranstaltninger, som medlemsstaterne anvendte tidligere,

— nødvendigheden af at sikre, at anvendelsen af minimumsprisen bidrager til en harmonisk og normal udvikling af konkurrencen med tredjelande.

3. For så vidt angår indførsel til de nye medlemsstater fastsattes der indtil 31. december 1977 en særlig minimumspris samtidig med den i stk. 1 nævnte minimumspris. Den særlige minimumspris fastsættes første gang på grundlag af det prisniveau, som følger af aftalen i form af brevveksling om artikel 3 i protokol nr. 8 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal (1).

Den særlige minimumspris tilnærmes gradvist den i stk. 1 omhandlede minimumspris.

Tilnærmelsen foretages hvert år og for første gang den 1. juli 1976 ved forhøjelser af den særlige minimumspris successivt med en tredjedel og halvdelen af forskellen mellem den for hver tilnærmelse gældende særlige minimumspris og minimumsprisen for det følgende produktionsår.

Den i stk. 1 omhandlede minimumspris finder senest den 1. januar 1978 anvendelse i de nye medlemsstater.

(1) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1975, s. 6.

4. På forslag af Kommissionen og i henhold til afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, fastsætter Rådet minimumsprisen og den særlige minimumspris for en vare, hvis handelsmæssige egenskaber er fastlagt, især under hensyn til sort, kvalitet, sammensætning, tilberedning, emballage og størrelse, samt datoen for deres anvendelse.

5. De koefficienter, der skal anvendes på disse priser for at tage hensyn til eventuelle forskelle med hensyn til især sort, kvalitet, sammensætning, tilberedning, emballage og størrelse, for hvilke disse priser er blevet fastsat, vedtages efter den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 865/68 fastsatte fremgangsmåde.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes i givet fald i henhold til den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 865/68 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 3

1. Indførelse af en ordning med gulvpriser kan vedtages af Rådet på forslag af Kommissionen og i henhold til den i traktatens artikel 43, stk. 2, fastsatte afstemningsmåde.

2. I tilfælde af anvendelse af stk. 1 fastsættes gulvprisen under hensyn til :

— importpriserne franko grænse i tidsrummet fra begyndelsen af den to-års periode, der går forud for året for dens fastsættelse, til fastsættelsesdatoen, idet de importpriser, der er overdrevent lave eller høje i forhold til de normale udsving, ikke medregnes ; disse priser forhøjes med de gældende satser i den fælles toldtarif ; for så vidt angår de nye medlemsstater forhøjes disse priser indtil den 31. december 1977 med de satser, som de nye medlemsstater i henhold til artikel 59 i tiltrædelsesakten skal anvende over for tredjelande,

— de faktiske priser for de pågældende produkter på de vigtigste verdensmarkeder,

— nødvendigheden af at undgå, at anvendelsen af gulvprisen har en mere restriktiv virkning på samhandelen end de foranstaltninger, som medlemsstaterne anvendte tidligere,

— nødvendigheden af at sikre, at anvendelsen af gulvprisen bidrager til en harmonisk og normal udvikling af konkurrencen med tredjelande.

Artikel 4

1. For enhver indførsel i Fællesskabet af de i bilaget omhandlede produkter skal der forevises en importlicens, der udstedes af medlemsstaterne til enhver ansøger, uanset hvor i Fællesskabet vedkommende er etableret.

Denne licens gælder for en transaktion foretaget inden for Fællesskabet.

2. Udstedelsen af importlicensen er betinget af:

— for så vidt angår samtlige produkter, en sikkerhedsstillelse, der sikrer, at forpligtelsen til at indføre inden for licensens gyldighedsperiode overholdes, og som undtagen i tilfælde af force majeure fortabes helt eller delvis, hvis indførselen ikke finder sted eller kun gennemføres delvist inden for denne frist;

— for så vidt angår tomatkoncentrater, en yderligere sikkerhedsstillelse, som sikrer, at prisen franko grænse, forhøjet med toldafgifterne, for produkter, der skal indføres på grundlag af denne licens, er lig med eller højere end minimumsprisen henholdsvis den særlige minimumspris. Denne sikkerhed fortabes i forhold til de mængder, der er indført til en pris, der er lavere end minimumsprisen eller den særlige minimumspris; denne yderligere sikkerhedsstillelse kræves imidlertid ikke for produkter med oprindelse i tredjelande, som forpligter sig til at sikre — og som er i stand til at overholde denne forpligtelse — at den anvendte pris ikke bliver lavere end minimumsprisen, og at anhver forvridning i samhandelen vil blive undgået.

3. Rådet kan på forslag af Kommissionen og efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, træffe afgørelse om ændring af bilaget.

Licensernes gyldighedsperiode og de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, som navnlig kan fastlægge en frist for udstedelsen af licenserne, fastsættes i henhold til den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 865/68 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 5

Når afgiften på indholdet af forskellige tilsatte sukkerarter er forudfastsat for et af de i artikel 4, stk. 1 omhandlede produkter, anføres forudfastsættelsen på importlicensen, der tjener som bekræftelse herfor.

I dette tilfælde finder artikel 6 i forordning (EØF) nr. 865/68 ikke anvendelse.

Artikel 6

1. Bilaget til forordning (EØF) nr. 109/70 udvides til at omfatte de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 865/68 omhandlede produkter, der er indført fra alle de i nævnte bilag omtalte lande.

2. De i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 865/68 omhandlede produkter medtages i den i bilag I til forordning (EØF) nr. 1439/74 indeholdte fælles liberaliseringsliste.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på de i artikel 1, stk. 2, 3 og 4, omhandlede produkter.

Artikel 7

1. Såfremt markedet inden for Fællesskabet for et eller flere af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter på grund af indførsel eller udførsel rammes af eller trues af alvorlige forstyrrelser, der kan bringe målene i traktatens artikel 39 i fare, kan der træffes passende forholdsregler for samhandelen med tredjelande, indtil forstyrrelsen eller faren for forstyrrelse er forsvundet.

På forslag af Kommissionen og efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, vedtager Rådet gennemførelsesbestemmelser til dette stykke og fastlægger, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe midlertidige beskyttelsesforanstaltninger.

2. Såfremt den i stk. 1 omhandlede situation opstår, vedtager Kommissionen på anmodning af en medlemsstat eller på eget initiativ de nødvendige foranstaltninger, der meddeles medlemsstaterne, og som finder øjeblikkelig anvendelse.

Såfremt en medlemsstat forelægger en anmodning for Kommissionen, træffer denne afgørelse herom senest 24 timer efter, at den har modtaget anmodningen.

3. Inden for en frist på tre hverdage efter meddelelsesdagen kan enhver medlemsstat forelægge Rådet den foranstaltning, der er truffet af Kommissionen. Rådet træder omgående sammen. Det kan i henhold til den i traktatens artikel 43, stk. 2, fastsatte afstemningsmåde ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

Artikel 8

Rådets forordning (EØF) nr. 1427/71 af 2. juli 1971 om indførelse af beskyttelsesforanstaltninger for forarbejdede produkter af frugt og grønsager [1] ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den finder anvendelse fra den 1. september 1975 for tomatkoncentrater, flåede tomater og tomatsaft og fra den 1. oktober 1975 for de andre i artikel 1 omhandlede produkter.

---

[1] EFT nr. L 151 af 7. 7. 1971, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1975

På Rådets vegne

G. MARCORA

Formand

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 20.02 C	Tomatkoncentrater
ex 20.02 C	Flåede tomater
ex 20.06 B	Ferskener nedlagt i sukker
ex 20.07 B	Tomatsaft
20.02 A	Svampe
ex 20.06 B	Pærer
08.12 C	Blommer (svesker) (1)
ex 20.02 G	Ærter
ex 20.02 G	Bønner
ex 08.10 A ex 08.11 E ex 20.03 ex 20.05 ex 20.06 B II	Hindbær

(1) fra den 1. januar 1978.